



La harpe, de Marie-Antoinette à nos jours *The Harp, from Marie-Antoinette to the Present*

Henessy Hughes (XIX^e siècle),
Harpe triple galloise (Llandudno, Pays de Galles, 1896)
Welsh triple harp (Llandudno, Wales, 1896)

La telyn (harpe) est déjà mentionnée dans des manuscrits médiévaux gallois. Aujourd'hui la telyn deires (grande harpe à trois rangées de cordes), probablement arrivée dans les Îles Britanniques d'Italie, où on la joue depuis la Renaissance, fait partie d'une tradition toujours vivante au Pays de Galles. C'était en toute vraisemblance pour une telle harpe triple galloise qu'Haendel compose son célèbre Concerto en 1736.

Nous savons peu de Henessy Hughes, mais son père James Hughes (Iago Bencerdd, 1831-1878) fut un harpiste et facteur célèbre au Pays de Galles. Il n'y a pas de nombre standard de cordes pour la harpe triple galloise ; cet instrument en comporte 92 ; les rangées diatoniques extérieures sont accordées en unisson et la rangée intérieure fournit les notes chromatiques.

The telyn (harp) is often mentioned in medieval Welsh manuscripts, but the model known as telyn deires (large harp with three rows of strings), probably imported to the British Isles from Italy where it had been played since the Renaissance, is part of a still vibrant tradition in Wales. It was probably for a Welsh triple harp that Handel wrote his famous Concerto in 1736. Although little is known about Henessy Hughes, his father James Hughes (Iago Bencerdd, 1831-1878) was a famous Welsh harpist and harp maker. There is no fixed number of strings for the Welsh triple harp; this instrument has 92; the outside diatonic rows are tuned in unison, and the inside row provides the chromatic pitches.